

Tyskland-Nürnberg: Fritids-, kultur- och sporttjänster

OJ S 197/2021 11/10/2021

Meddelande om upphandling

Tjänster

**Rättslig grund:**

direktiv 2014/24/EU

## Avsnitt I: Upphandlande myndighet

---

### I.1. Namn och adresser

Officiellt namn: Stadt Nürnberg - Zentrale Dienste

Postadress: Winklerstr. 33

Ort: Nürnberg

Nuts-kod: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

Postnummer: 90403

Land: Tyskland

Kontaktperson: Schweighardt, Silke

E-post: [silke.schweighardt@stadt.nuernberg.de](mailto:silke.schweighardt@stadt.nuernberg.de)

Telefon: +49 911/231-3317

Fax: +49 911/231-2414

**Internetadress(er):**

Allmän adress: <http://www.beschaffungsmanagement.nuernberg.de>

### I.3. Kommunikation

Upphandlingsdokumenten finns tillgängliga för obegränsad, fullständig och direkt tillgång kostnadsfritt på: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/866ec74b-ce9e-4ac3-87b0-ce26ea13b99c>

Ytterligare upplysningar kan erhållas från ovannämnda adress

Anbud eller anbudsansökningar ska skickas elektroniskt via: <https://bieterzugang.deutsche-evergabe.de/evergabe.bieter/api/external/deeplink/subproject/866ec74b-ce9e-4ac3-87b0-ce26ea13b99c>

### I.4. Typ av upphandlande myndighet

Regional eller lokal myndighet

### I.5. Huvudsaklig verksamhet

Allmänna offentliga tjänster

## Avsnitt II: Föremål

---

### II.1. Upphandlingens omfattning

#### II.1.1. Benämning på upphandlingen

Rahmenvereinbarung Veranstaltungstechniker für KuKuQ und KuF ab 01.03.2022

Referensnummer: 2021004246

#### II.1.2. Huvudsaklig CPV-kod

92000000 Fritids-, kultur- och sporttjänster

#### II.1.3.

## Typ av kontrakt

Tjänster

### II.1.4. Kort beskrivning

Rahmenvereinbarung Veranstaltungstechniker für KuKuQ und KuF ab 01.03.2022

### II.1.5. Uppskattat totalt värde

### II.1.6. Information om delar

Kontraktet är uppdelat i flera delar: ja

Anbud får lämnas för alla delar

## II.2. Beskrivning

### II.2.1. Benämning på upphandlingen

Bühne, Beleuchtung, Ton, Medientechnik Bereich KUF

Del nr: 1

### II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)

92000000 Fritids-, kultur- och sporttjänster, 92370000 Ljudteknikertjänster

### II.2.3. Plats för utförande

Nuts-kod: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

### II.2.4. Beskrivning av upphandlingen

Bühne, Beleuchtung, Ton, Medientechnik Bereich KUF

### II.2.5. Tilldelningskriterier

Kriterier nedan

Pris

### II.2.6. Uppskattat värde

### II.2.7. Kontraktets, ramavtalets eller det dynamiska inköpssystemets löptid

Start: 01/03/2022 Slut: 28/02/2023

Detta kontrakt kan förlängas: ja

Beskrivning av förlängning:

Nach Ablauf der Festlaufzeit kann der Rahmenvertrag 3-mal um jeweils ein weiteres Jahr verlängert werden, maximal bis zum 28.02.2026. Ob die Verlängerungsoption gezogen wird, wird den Vertragspartnern 3 Monate vor Ende der jeweiligen Laufzeit mitgeteilt.

### II.2.10. Information om alternativa anbud

Alternativa anbud accepteras: nej

### II.2.11. Information om optioner

Option: nej

### II.2.13. Information om EU-medel

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

### II.2.14. Kompletterande upplysningar

## II.2. Beskrivning

### II.2.1. Benämning på upphandlingen

Bühne, Beleuchtung, Ton, Medientechnik Bereich KuKuQ

Del nr: 2

**II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

92000000 Fritids-, kultur- och sporttjänster, 92370000 Ljudteknikertjänster

**II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Bühne, Beleuchtung, Ton, Medientechnik Bereich KuKuQ

**II.2.5. Tilldelningskriterier**

Kriterier nedan

Pris

**II.2.6. Uppskattat värde**

**II.2.7. Kontraktets, ramavtalets eller det dynamiska inköpssystemets löptid**

Start: 01/03/2022 Slut: 28/02/2023

Detta kontrakt kan förlängas: ja

Beskrivning av förlängning:

Nach Ablauf der Festlaufzeit kann der Rahmenvertrag 3-mal um jeweils ein weiteres Jahr verlängert werden, maximal bis zum 28.02.2026. Ob die Verlängerungsoption gezogen wird, wird den Vertragspartnern 3 Monate vor Ende der jeweiligen Laufzeit mitgeteilt.

**II.2.10. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

**II.2.11. Information om optioner**

Option: nej

**II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

**II.2.14. Kompletterande upplysningar**

**II.2. Beskrivning**

**II.2.1. Benämning på upphandlingen**

Hausverantwortung für KuKuQ

Del nr: 3

**II.2.2. Ytterligare CPV-kod(er)**

92000000 Fritids-, kultur- och sporttjänster

**II.2.3. Plats för utförande**

Nuts-kod: DE254 Nürnberg, Kreisfreie Stadt

**II.2.4. Beskrivning av upphandlingen**

Hausverantwortung für KuKuQ

**II.2.5. Tilldelningskriterier**

Kriterier nedan

Pris

**II.2.6. Uppskattat värde**

## **II.2.7. Kontraktets, ramavtalets eller det dynamiska inköpssystemets löptid**

Start: 01/03/2022 Slut: 28/02/2023

Detta kontrakt kan förlängas: ja

Beskrivning av förlängning:

Nach Ablauf der Festlaufzeit kann der Rahmenvertrag 3-mal um jeweils ein weiteres Jahr verlängert werden, maximal bis zum 28.02.2026. Ob die Verlängerungsoption gezogen wird, wird den Vertragspartnern 3 Monate vor Ende der jeweiligen Laufzeit mitgeteilt.

## **II.2.10. Information om alternativa anbud**

Alternativa anbud accepteras: nej

## **II.2.11. Information om optioner**

Option: nej

## **II.2.13. Information om EU-medel**

Kontraktet är knutet till projekt och/eller program som finansieras med EU-medel: nej

## **II.2.14. Kompletterande upplysningar**

### **Avsnitt III: Juridisk, ekonomisk, finansiell och teknisk information**

---

#### **III.1. Villkor för deltagande**

##### **III.1.1. Behörighet att utöva yrkesverksamheten i fråga, inklusive krav på registrering i yrkes- eller handelsregister**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av kraven:

Kopie des Nachweises (nicht älter als 12 Monate, bezogen auf die Angebotsabgabefrist) Ihres Eintrags in das Handelsregister bzw. des Eintrags in das Verzeichnis der zulassungsfreien Handwerksgewerbe oder eine Kopie des Nachweises über die Eintragung in das Berufs- und /oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Staates der Europäischen Union, in dem das Unternehmen niedergelassen ist.

Eigenerklärung, dass die in § 123 GWB genannten Ausschlussgründe nicht zutreffen (rechtskräftige Verurteilung oder rechtskräftige Festsetzung einer Geldbuße bezüglich der aufgeführten Tatbestände; ggf. Nachweis zur Heilung nach § 125 GWB).

Eigenerklärung, dass die in § 124 GWB genannten Ausschlussgründe nicht zutreffen (ggf. Nachweis zur Heilung nach § 125 GWB).

##### **III.1.2. Ekonomisk och finansiell ställning**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av urvalskriterierna:

Für Lose 1 und 2

Nachweis (Kopie der Versicherungspolice) über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Mindestdeckungssummen:

Sachschäden 2 Mio. EUR;

Personenschäden 2 Mio. EUR;

für Los 3 zusätzlich Schlüsselrisiko 25.000 Euro

Sofern die Versicherungssummen derzeit nicht ausreichend sind, muss dem Angebot eine Erklärung beigelegt werden, dass sie bei Auftragserteilung angepasst werden.

##### **III.1.3. Teknisk kunskap och yrkeskunskap**

En förteckning över och kortfattad beskrivning av urvalskriterierna:

Scientology-Schutzerklärung

Für Lose 1 und 2:

Mindestens abgeschlossene Ausbildung als Fachkraft für Veranstaltungstechnik oder gleichwertige/ höherwertige Ausbildung

Für Los 3:

Verantwortliche für Veranstaltungstechnik gem. § 39 VStättV. Dies sind:

1. die Geprüften Meister für Veranstaltungstechnik,
2. technische Fachkräfte mit bestandenem fachrichtungsspezifischem Teil der Prüfung nach § 3 Abs. 1 Nr. 2 in Verbindung mit den §§ 5, 6 oder 7

der Verordnung über die Prüfung zum anerkannten Abschluss "Geprüfter Meister für Veranstaltungstechnik/Geprüfte Meisterin für

Veranstaltungstechnik" in den Fachrichtungen Bühne/Studio, Beleuchtung oder Halle in der jeweiligen Fachrichtung,

3. Diplomingenieure und Hochschulabsolventen der Fachrichtungen Theater-, Veranstaltungs- und Produktionstechnik mit mindestens einem Jahr

Berufserfahrung im technischen Betrieb von Bühnen, Studios oder Mehrzweckhallen in der jeweiligen Fachrichtung, denen die Industrie- und

Handelskammer Karlsruhe ein Befähigungszeugnis nach Anlage 1 ausgestellt hat,

4. technische Bühnen- und Studiofachkräfte, die den Befähigungsnachweis nach den bis zum Inkrafttreten dieser Verordnung geltenden Vorschriften erworben haben.

(2) Gleichwertige Ausbildungen, die in einem anderen Mitgliedstaat der Europäischen Union oder einem Vertragsstaat des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erworben und durch einen Ausbildungsnachweis belegt werden, sind entsprechend den europäischen Richtlinien zur Anerkennung von Berufsqualifikationen den in Absatz 1 genannten Ausbildungen gleichgestellt.

## **Avsnitt IV: Förfarande**

---

### **IV.1. Beskrivning**

#### **IV.1.1. Typ av förfarande**

Öppet förfarande

#### **IV.1.3. Information om ramavtal eller dynamiskt inköpssystem**

Upphandlingen omfattar upprättandet av ett ramavtal

Ramavtal med flera aktörer

#### **IV.1.8. Information om avtalet om offentlig upphandling**

Upphandlingen omfattas av avtalet om offentlig upphandling: ja

### **IV.2. Administrativ information**

#### **IV.2.2. Sista datum för mottagande av anbud eller anbudsansökningar**

Datum: 11/11/2021 Lokal tid: 23:59

#### **IV.2.3. Uppskattat datum för avsändande av inbjudan till utvalda kandidater att lämna anbud eller delta**

#### **IV.2.4. Språk som får användas i anbud eller anbudsansökningar**

Tyska

#### **IV.2.6. Minimiperiod under vilken anbudsgivaren är bunden av sitt anbud**

Anbud ska vara giltigt till: 22/02/2022

## IV.2.7. Anbudsöppning

Datum: 11/11/2021 Lokal tid: 23:59

### Avsnitt VI: Kompletterande upplysningar

---

#### VI.1. Är detta en återkommande upphandling

Detta är en återkommande upphandling: nej

#### VI.2. Information om elektroniska arbetsflöden

Elektronisk beställning tillämpas

Elektronisk fakturering godtas

Elektronisk betalning tillämpas

#### VI.3. Kompletterande upplysningar

Die Auftraggeberin weist darauf hin, dass die Bereitstellung der benötigten Haushaltsmittel für das erste Vertragsjahr relativ wahrscheinlich ist, dies jedoch unter dem Vorbehalt steht, dass der Stadtrat in den Haushaltsberatungen im November 2021 die Mittel wie von der Verwaltung vorgeschlagen beschließt und der Haushalt 2022 anschließend durch die Regierung von Mittelfranken genehmigt wird.

#### VI.4. Överprövningsförfaranden

##### VI.4.1. Behörigt organ vid överprövning

Officiellt namn: Vergabekammer Nordbayern bei der Regierung von Mittelfranken

Postadress: Promenade 27

Ort: Ansbach

Postnummer: 91522

Land: Tyskland

E-post: [vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de](mailto:vergabekammer.nordbayern@reg-mfr.bayern.de)

Telefon: +49 981531277

Fax: +49 981531837

##### VI.4.3. Överprövning

Uppgifter om tidsfrist(er) för överprövning:

Einlegung von Rechtsbehelfen gemäß §161 GWB („unverzüglich“). Genaue Angaben zu den

Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Frist zur Anstrengung eines

Nachprüfungsverfahrens gem. § 160 GWB im Falle der Nichtabhilfe einer Rüge durch den

Auftraggeber: 15 Kalendertage nach Eingang der Information des Auftraggebers beim Bieter

/Bewerber (§160 Abs. 3 Nr. 4 GWB). Auftragserteilung: gemäß § 134 Abs. 2 GWB, 15

Kalendertage nach Absendung der Information durch den Auftraggeber oder 10 Kalendertage

nach Absendung der Information durch den Auftraggeber per Fax oder auf elektronischem

Weg.

##### VI.5. Datum då meddelandet sänts

06/10/2021